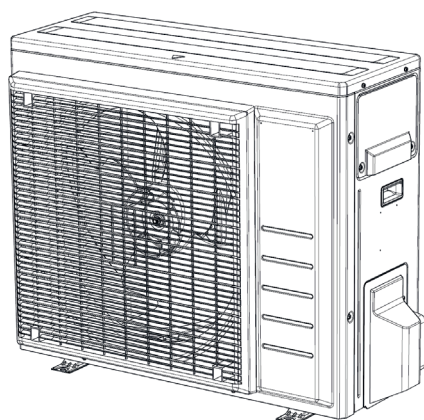


DAIKIN



ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

R32 Split Series



Модель
RXM71M2V1B
RXP71K3V1B

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRAN-OM-ÖVERENSTEMELSE

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 I verklaar hierop op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 i δηλώνω υπό την αποκλειστική μου ευθύνη ότι η παρούσα δήλωση αφορά μοντέλα κλιματιστικών συσκευών που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση:
07 g δηλώνει υπό την αποκλειστική μου ευθύνη ότι τα μοντέλα κλιματιστικών συσκευών που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση:
08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXP7K3V1B,

05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normalizativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 éva oúporova je to(ú) o(ú)kolo(ú) (p)roto(ú)kol(i) (d)vo (e)pyro(ú)l(i) ko(ú)vo(ú)vo(ú)v, úto(ú) n(ú)vo(ú)ro(ú)st(ú)on(ú) ō(ú)i xp(ú)ro(ú)no(ú)vo(ú)ra o(ú)po(ú)vo(ú) je t(ú) č(ú)ny(ú) p(ú)s;
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normalizativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 в соответствии с нормами:

EN60335-2-40

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 seguindo as disposições de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipični tzv. održavajući tuč:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с нормами:
10 under lagtgjælsse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatien määräyksä:
14 za održani ustanoveni predpisi:
15 prema odredbama:
16 kövél a(í):
17 għodda ta' oġġett għall-
18 in urma prevederilor:

06 * delineato nel File Tecnico di Costruzione e giudicato conforme al **Certificato** <>
** as set out in the Technical Construction File <> and judged poshivly by <> Applied module <> according to the certificate <> Risk category <> Also refer to next page.
07 * we in <> audgetit und von <> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat** <>
** we in der technischen Konstruktionsakte <> aufgetit und von <> (Argomenti) moduli <> positivamente ausgemerzt gemäß **Zertifikat** <> Rischio cat <> Siehe auch nächste Seite.
08 * le que défini dans le <> a été évalué positivement par <> conformément au **Certificat** <>
** le que défini dans le Fichier de Construction Technique <> et jugé positivement par <> (Module appliqué <>) conformément au **Certificat** <> Catégorie de risque <> Se reporter également à la page suivante.
09 * zoals vermeld in <> en positief beoordeeld door <> overeenkomstig **Certificat** <>
** zoals vermeld in het Technisch Constructiesakke <> in orde bevonden door <> (Begepaste module <>) overeenkomstig **Certificat** <> Risicocategorie <> Zie ook de volgende pagina.
10 * como se establece en <> y es valorado positivamente por <> de acuerdo con el **Certificado** <>
** tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <> y juzgado positivamente por <> (Modulo aplicado <>) según el **Certificado** <> Categoría de riesgo <> Consulte también la siguiente página.
11 *** DICZ² is authorised to compile the Technical Construction File.
12 *** DICZ² has the Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
13 *** DICZ² est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
14 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiebesliss samen te stellen.
15 *** DICZ² está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
16 *** DICZ² está autorizada a redigire il File Tecnico di Costruzione.
17 *** DICZ² har tillåtelse til at kompilere den tekniske konstruktionsfil.
18 *** DICZ² har tillatelse til at kompilere den tekniske konstruktionsfil.
19 *** DICZ² éva i(ú)so(ú)no(ú)to(ú)ri(ú) va o(ú)vr(ú)to(ú) t(ú)vo(ú) f(ú)k(ú)lo(ú) ko(ú)ro(ú)no(ú)u(ú)s;
20 *** A DICZ² está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
21 *** Компания DICZ² уполномочена составлять Комплект технической документации.
22 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiebesliss samen te stellen.
23 *** DICZ² está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
24 *** DICZ² está autorizada a redigire il File Tecnico di Costruzione.
25 *** DICZ² har tillåtelse til at kompilere den tekniske konstruktionsfil.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMELSESEKSKLERING
CE - FORSKRAN-OM-ÖVERENSTEMELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - VASTAVUSEDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

09 i заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 a erklærer under eneansvar, at klimaanlægsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 s deklarerar egenskap av huvudsaksvärg, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 n erklærer fulstendigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres av denne deklarasjonen, innebærer at:
13 I ilmoitaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena ilmoittamillan tiedon:
14 a prohištje je své přitě odpovědnosti. Že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 v izjavljaje pod svojčivo vladstvom odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 h teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre ez nyilatkozás vonatkozik:

13 vedaavat seuzavejan standardien la muiden oheiselisen dokumentien vastutuksella edellytäten, että näytetään ohjeellamme mukaisesti:
14 za predložaku, že jsou vyžityvá v souladu s našimi pokyny, odpovídá následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledjećim standardom(im) ili drugim normativnim dokumentom(im), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelölnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlások szerint használják:
17 speňaja vymoži nasledujčých norm i iných dokumentčvch, normalizujčých, pod varunkem že užívame sa zgodine z našimi instrukciami:
18 sunt în conformitate cu următor (următoare) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19 skladu z naslednjimi standardi in drugim normativni, pod pogojem, da se uporabijo v skladu z našimi navodili:
20 on vastastusse järgmis(e) standardile(ga) või teiste normatiivsete dokumentidega, kui need kasutatakse vastavalt meie juhtendile:
21 conformitat cu următorul (următoarele) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
22 atinika žemaiurovys standartus ir arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 bet, ja teoi atibisti razbja noradunimem, atibst sevojčiem standartem un citiem normativiem dokumentiem:
24 su v zhode s nasledujčimi) normami) alebo nymi) normativnymi dokumentami), za predložaku, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
25 grunin, taimitarimiza goi kulanimas, kosulyva asgodiaki standartar ve norm beletien begelerte uyumludur:

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

10 * som anforti <> og positiv vurderet af <> i henhold til Pressure Equipment 2014/68/EU **Certifikat** <>
** som anfort den Tekniske Konstruktionsfil <> og positiv vurderet af <> som anfort den Tekniske Konstruktionsfil <> og positiv vurderet af <> i henhold til **Certifikat** <> Risikoklasse <>.
So også næste side.
11 * enigi <> og godkendt af <> enigi **Certifikat** <>
** i henhold med den Tekniske Konstruktionsfil <> som positivt ingtats af <> (Fastsat moduli <>) vilket också står angivet i henhold til **Certifikat** <> Risikokategori <> Se även nästa sida.
12 * som del fentekmer i <> og gennem positiv bedømmelse af <> ifølge **Sertifikat** <>
** som del fentekmer i den Tekniske Konstruktionsfil <> og gennem positiv bedømmelse af <> Konstruktionsfil <> og **Sertifikat** <> Risikokategori <>.
13 * pika en eslely asatiasissa <> ja pika <> on hyväksynyt **Sertifikatin** <> mukaisesti.
** pika en eslely Teknissessä Asatiasissa <> ja pika <> on hyväksynyt (Sovellettu moduli <>) **Sertifikatin** <> mukaisesti.
14 * jak bylo uvedeno v a pozitive zhlšeno <> v souladu s **ovšedninnm** <>
** jak bylo uvedeno v souboi technické konstrukce <> a pozitivně zhlšeno <> použitým <> v souladu s **ovšedninnm** <>
Kategorie rizik <> Viz také následující strana.

13 *** DICZ² on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiatkijan.
14 *** Spółdnost DICZ² má oprávnění ke kompilaci souboi technické konstrukce.
15 *** DICZ² je ovšestěn za zřadu Dabitelce o lebnické konstrukci.
16 *** A DICZ² foggsat i mészaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 *** DICZ² ma upowaznienie do zbierania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 *** DICZ² este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de construcție.

17 m deklaruje na vlastní výjavnost odpovědnost, že modely klimatizáčvch, kterých dokyčz nímlšaja deklaracija:
18 r déclare par propre réponse d'ndependance d'appareils de aer conditionné la care se referă această declarație:
19 o z svo odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 x kimlaba oma täieliku vastutuse, et klimeelava deklaratsioon äla kuuluvad klimeasemele mudelid:
21 b deklaruja na svoi odgovornost, je mozelne ovmaritvna mozelaraja, za koro se omneč razv deklaruje:
22 v víska savo dasakomyje skelba, ka takž uszaklato prelašaj modellei, kurimsi yra takloma šio deklaracija:
23 v a pinu abilitati aplēšana, ka takž uszaklato modeļu gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklaracija:
24 k vyhláše na vlastní zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 w tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildiriini ilgili obduju klima modellerinin asgodiaki gbi obdujuun beyan eder:

21 conformitat cu următorul (următoarele) standard(e) sau alte documente normative, cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
22 atinika žemaiurovys standartus ir arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 bet, ja teoi atibisti razbja noradunimem, atibst sevojčiem standartem un citiem normativiem dokumentiem:
24 su v zhode s nasledujčimi) normami) alebo nymi) normativnymi dokumentami), za predložaku, že sa používajú v súlade s našimi navodmi:
25 grunin, taimitarimiza goi kulanimas, kosulyva asgodiaki standartar ve norm beletien begelerte uyumludur:
10 Direktiver, as amended.
11 Direktiv, gemäß Änderung.
12 Direktives, telles que modifiées.
13 Richtlijnen, zoals geamendard.
14 in planem znění.
15 Smejnica, kako je izmjenjeno.
16 irányelv(ek) és módosítási rendelezések.
17 z pžmžejšimi popravkami.
18 Direktivelor, cu amendamentare respective.
19 * ako bolo uvedené v <> a pozitivne zhlšeno <> v skladu s **ovšedninnm** <>
** ako je to sporené v Súboie technické konstrukcie <> a kladne posúdené <> (Aplikovaný moduli <>) podľa **Certifikátu** <>.
Kategoría de riesgo <> Ver también la siguiente página.
20 * ngau on natatulo documents <> ja heaks kiidetul vastavalt **sertifikatsioonile** <>
** ngau on natatulo tehnilise dokumentatsioonits <> ja heaks kiidetul <> (Järgi (leamoduli <>) vastavalt **sertifikatsioonile** <>).
Riskikategooria <> Vaadake ka järgmist lehekülget.
21 * kako e korotvono s <> a ošleno pozitivno ot <> samacho **Certifikatu** <>
** kako e zapovieno A tra sa tehničkosa konstrukcijs <> i ošleno pozitivno ot <> (Primoveno moduli <>) samacho **Certifikatu** <>.
Kategorija rizika <> Bistite ošavo na sledeću stranicu.
22 * kap nastajaja <> i i kap beļajana uspešaja <> pagal sertifikatu <>
** kap nurodyta techninėje konstrukcijos byloje <> ir patvirtinta (taikiamas modulis <>) pagal pažymėjimą <>.
23 * ka noraditi <> an atibisti <> pozitivnagm vėlygamam saskajai ar **sertifikatu** <>
** ka norėkts tehniškaj dokumentacij <> atibistoti <> pozitivnagm lemiamam (jei taikoma sąlyga <>) ka aplėkama **sertifikats** <>.
Rizika kategorija <> Siet atitinkos lapus.

24 * ako bolo uvedené v <> a pozitivne zhlšeno <> v skladu s **ovšedninnm** <>
** ako je to sporené v Súboie technické konstrukcie <> a kladne posúdené <> (Aplikovaný moduli <>) podľa **Certifikátu** <>.
Kategoría de riesgo <> Ver también la siguiente página.
25 * <> ta beinniggi gbi ve **Sertifikasina** gure <> tarlafidan olumu órak dæglærningu gbi.
** <> tekni 'Yan Dosyasinna beinniggi gbi ve **Sertifikasina** ghe <> tarlafidan olumu órak (Ugularlan moduli <>) dæglærningu. <> Risk kategorisni <> Risk kategorisni <> Anyra til smokki safarja baðin.
26 * kao e zapovieno A tra sa tehničkosa konstrukcijs <> i ošleno pozitivno ot <> (Primoveno moduli <>) samacho **Certifikatu** <>.
Kategorija rizika <> Bistite ošavo na sledeću stranicu.
27 * kap nastajaja <> i i kap beļajana uspešaja <> pagal sertifikatu <>
** kap nurodyta techninėje konstrukcijos byloje <> ir patvirtinta (taikiamas modulis <>) pagal pažymėjimą <>.
28 * ka noraditi <> an atibisti <> pozitivnagm vėlygamam saskajai ar **sertifikatu** <>
** ka norėkts tehniškaj dokumentacij <> atibistoti <> pozitivnagm lemiamam (jei taikoma sąlyga <>) ka aplėkama **sertifikats** <>.
Rizika kategorija <> Siet atitinkos lapus.
19 *** DICZ² je pobilážšen za lebnické mozo.
20 *** DICZ² on valtuutettu laatimaan Teknisen Asiatkijan.
21 *** DICZ² is bevoegd om het Technisch Constructiebesliss samen te stellen.
22 *** DICZ² está autorizada a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
23 *** DICZ² har tillåtelse til at kompilere den tekniske konstruktionsfil.
24 *** DICZ² está autorizada a redigire il File Tecnico di Costruzione.
25 *** DICZ² har tillatelse til at kompilere den tekniske konstruktionsfil.

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKÄRUNG
CE - DECLARATION DE CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

01 a continuation of previous page:
02 a Fortsetzung der vorherigen Seite:
03 l suite de la page précédente:
04 i vervolg van vorige pagina:

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DE-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

06 a continuación de la página anterior:
07 a continua della pagina precedente:
08 a συνέχεια από τη προηγούμενη σελίδα:

01 Design Specifications of the models to which this Declaration relates:
02 Konstruktionsdaten der Modelle auf die sich diese Erklärung bezieht:
03 Spécifications de conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:
04 Ontwerpspecificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 Entwurfsspezifikationen de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:

06 Specificità di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

01 • Maximum allowable pressure (PS): <4> (bar)
• Minimum maximum allowable temperature (TS):
• Minimum temperature at low pressure side <4> (°C)
• TSmin: Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <4> (°C)
• Refrigerant: <4>
• Setting of pressure safety device: <4> (bar)
• Manufacturing number and manufacturing year, refer to model nameplate
02 • Maximal zulässiger Druck (PS): <4> (bar)
• Minimal maximal zulässige Temperatur (TS):
• TSmin: Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite <4> (°C)
• TSmax: Stütztemperatur der den maximal zulässigen Druck <4> (°C) entspricht <4> (°C)
• Kältemittel: <4>
• Einstellung der Druck-Schutzvorrichtung: <4> (bar)
• Herstellerkennung und Herstellungsjahr, siehe Typenschild des Modells
03 • Pression maximale admise (PS): <4> (bar)
• Température minimum admissible (TS):
• TSmin: Température minimum côté basse pression: <4> (°C)
• TSmax: Température saturée correspondant à la pression maximale admise (PS): <4> (°C)
• Réfrigérant: <4>
• Réglage du dispositif de sécurité de pression: <4> (bar)
• Numéro de fabrication et année de fabrication, se reporter à la plaque signalétique du modèle
04 • Minimaal toelaatbare druk (PS): <4> (bar)
• Minimaal maximale toelaatbare temperatuur (TS):
• TSmin: Minimaaltemperatuur aan laagdrukzijde <4> (°C)
• TSmax: Verzendtemperatuur de overeenkomst met de maximale toelaatbare druk (PS): <4> (°C)
• Koelmiddel: <4>
• Instelling van drukbeveiliging: <4> (bar)
• Fabricage nummer en fabricagejaar, zie naamplaat model
05 • Presión máxima admisible (PS): <4> (bar)
• Presión máxima admisible (PS): <4> (bar)
• Temperatura mínima en el lado de baja presión: <4> (°C)
• TSmin: Temperatura saturada correspondiente a la presión máxima admisible (PS): <4> (°C)
• Refrigerante: <4>
• Ajuste del presostato de seguridad: <4> (bar)
• Número de fabricación y año de fabricación, consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITEIT

15 y nastavak s prethodne stranice:
16 i folytatás az előző oldalról:
17 m oag dalszy z poprzedniej strony:
18 a continuare pe pagina anterioara:

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA ZGODNOSTI
CE - DECLARATIE-DE-CONFORMITEIT

19 o nastavak s prethodne stranice:
20 x esmlise leheküljelt järgi:
21 y pokračovanie ot predchádzajúcej strany:
25 w orceci sayfadan devam:

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE ZHODY
CE - UYGUNLUK BEYANI

21 o nastavak s prethodne stranice:
22 x esmlise leheküljelt järgi:
23 y pokračovanie ot predchádzajúcej strany:
25 w orceci sayfadan devam:

20 Deklaratsooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:
21 Projektni spetsifikatsiooni na modelite, za kôto se otnos deklaratsiya:
22 Konstruktsiâs spetsifikatsiâs modelij, kurie sùtijs su šia deklaraciâ:
23 To modelu dizaina spetsifikatsiâs, uz kurâm atleats s šia deklaraciâ:
24 Konstruktse spetsifikacie modelu, koreho sa tyka toto vyhlâsenie:
25 Bu bildirinin ilgili odugu modellerin Tasarim Özellikleri:

20 Deklaratsooni alla kuuluvate mudelite disainispetsifikatsioonid:

21 Projektni spetsifikatsiooni na modelite, za kôto se otnos deklaratsiya:

22 Konstruktsiâs spetsifikatsiâs modelij, kurie sùtijs su šia deklaraciâ:

23 To modelu dizaina spetsifikatsiâs, uz kurâm atleats s šia deklaraciâ:

24 Konstruktse spetsifikacie modelu, koreho sa tyka toto vyhlâsenie:

25 Bu bildirinin ilgili odugu modellerin Tasarim Özellikleri:

19 • Maksimâni dopustim lak (PS): <4> (bar)
• Minimaal maksimâna dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura na nizkôdnôj strani: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura ku izdatka maksimâlnomu dopustimânu lak (PS): <4> (°C)
• Hladivo: <4>
• Nastavljene varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Tovârška števila in leto proizvodnje, glejte register posôbo
20 • Maksimâlna izdatna snaga (PS): <4> (bar)
• Minimaal maksimâlna izdatna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura matulnoe kalâj: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura satelâni sâkâj: <4> (°C)
• Hladivno: <4>
• Snaga varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
21 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
22 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
23 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
24 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
25 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo

<K>	PS	41.7	bar
<L>	TSmin	-35	°C
<M>	TSmax	63.8	°C
<N>	R32		
<P>	41.7	bar	

• TSmin: Minimaal temperatura na nizkôdnôj strani: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura ku izdatka maksimâlnomu dopustimânu lak (PS): <4> (°C)
• Hladivo: <4>
• Nastavljene varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Tovârška števila in leto proizvodnje, glejte register posôbo
20 • Maksimâlna izdatna snaga (PS): <4> (bar)
• Minimaal maksimâlna izdatna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura matulnoe kalâj: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura satelâni sâkâj: <4> (°C)
• Hladivno: <4>
• Snaga varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
21 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
22 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
23 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
24 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
25 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo

24 Nazov a adresa certifikânoho uradu, ktorý kladne posilidi zhodu so smernico na pre lakovo zaradenia: <4>
25 Basnripl "Tehizat Direktive" ugnuliku hasusndu olumu darak degelerdilen Oray/amis kunulugun adi ve adresi: <4>

<Q> VINÇOTTE nv
JAN OLESLAGERSLAAN, 35
1800 VILVOORDE, Belgium

13 Tâta limoibusta koskiven malien rakennemäärättyä:
14 Specificake designu modelij, ke ktem se vztahuje toto prohlâšení:
15 Specificakce dizajna za modele na koje se ova izjava odnosi:
16 A jelen nyilatkozat tárgyalt képezo modellek tervezési jellemzői:
17 Specificakce konstrukcije modelij, kôrojh dotyczy deklaracji:
18 Specificakce de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:
19 Specificatiile tehniche naçta za modele, na kare se nanâsa ta deklaraciâ:

15 • Najveç dopustim lak (PS): <4> (bar)
• Najdânijsâ dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Najveç temperatura u podu nijskôj tla: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura ku izdatka maksimâlnomu dopustimânu lak (PS): <4> (°C)
• Hladivo: <4>
• Nastavljene varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Proizvodni broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
20 • Maksimâlna izdatna snaga (PS): <4> (bar)
• Minimaal maksimâlna izdatna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura matulnoe kalâj: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura satelâni sâkâj: <4> (°C)
• Hladivno: <4>
• Snaga varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
21 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
22 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
23 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
24 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
25 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo

15 • Najveç dopustim lak (PS): <4> (bar)
• Najdânijsâ dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Najveç temperatura u podu nijskôj tla: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura ku izdatka maksimâlnomu dopustimânu lak (PS): <4> (°C)
• Hladivo: <4>
• Nastavljene varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Proizvodni broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
20 • Maksimâlna izdatna snaga (PS): <4> (bar)
• Minimaal maksimâlna izdatna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura matulnoe kalâj: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura satelâni sâkâj: <4> (°C)
• Hladivno: <4>
• Snaga varnostne naprave za lak: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
21 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
22 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
23 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
24 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo
25 • Maksimâlna dopustimâna naprava (PS): <4> (bar)
• Minimaal dopustimâno dopustimâna temperatura (TS):
• TSmin: Minimaal temperatura ot strane na nizkôj naprava: <4> (°C)
• TSmax: Nastavka temperatura dopustimâna naprava (PS): <4> (°C)
• Otvorci: <4>
• Instalirane naprave za sigurnost: <4> (bar)
• Broj i godina proizvodnje, pogledajte registar posôbo

14 Nazev a adresa informovânoho organu, ktery vydâ pozitivni posouzení stroj se smernici o lakôvých zařizeních: <4>
15 Nazvi i adresa pñavloveni tla koje je donijelo pozitivnu prosudu o lakôvosti sa Smernicom za lakôvost: <4>
16 A nomâstari berendezesekre vonatkozâ irányelvek valô megjelölését igazoló bejelentést szvezet neve és címe: <4>
17 Nazvi i adresa, leírôstik nyilatkozat, kôrâ kypâle pozitívna opinia dotyczy spoznienia wyrodków Dyrektywy dot Urzêdzeń Cienionych: <4>
18 Denimâs i adresa organismului notificat care a aprobat pozitiv conformarea cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <4>

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Tetsuya Baba
Managing Director
Plzen, 1st of February 2017

10 Nav o adrese pã bemyrdnôho organu, der har foretaget en positiv bedømmelse af, at udstyret lever op til kravene i PED (Direktiv for Trykberedte Udstyr): <4>
11 Nam och adress för det anmãlda organ som godkãtt uppfyllandet av tryktrykingsdirektivet: <4>
12 Nav o adrese ti det autoriserte organet som posittiv bedømme samsva med direktivet for tryktryksty (Pressure Equipment Directive): <4>
13 Sen lindebut elimen nima i soale pla teli mynâlsen pãktsken panelatidirektivn notifikatsionist: <4>

06 Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <4>
07 Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απέρroφη έγκριση για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εργασιών υπό Πίεση: <4>
08 Nome e morada do organismo notificado, que avaliou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <4>
09 Nazevanie i adresa organa tehniçeskijh ekspertizy, prinimavšego pozitivnoe rešenie o sootvetstvii Durektive ob oborudovanii pod davleniem: <4>

01 Name and address of the Notified body that judged positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <4>
02 Name and Address der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckanlagen-Richtlinie urteilt: <4>
03 Nom et adresse de l'organisme notifié qui a évalué positivement la conformité à la directive sur l'équipement de pression: <4>
04 Navei en adres van de aangewezen instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <4>
05 Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <4>

2P427092-8G

CE - DECLARATION-DE-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSEKHLÄRUNG
CE - DICHLARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΦΩΣΗΣ
CE - FORSKARAN-OM-ÖVERENSTEMSELSE

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 a declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 d erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 f déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 I verklaar hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 e declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 i δηλώνω υπό την αποκλειστική μου ευθύνη ότι η παρούσα δήλωση αφορά τα ακόλουθα μοντέλα κλιματισμού:
07 g δηλώνω με αποκλειστική μου ευθύνη ότι τα ακόλουθα μοντέλα κλιματισμού που αναφέρονται στην παρούσα δήλωση:
08 p declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:

RXM71M2V1B

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 eriden følgende Norm(en) over enen anderen Normdocument over documenten en/of andere normen, onder de voorwaarde dat ze gebruikt worden overeenkomstig onze instructies:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 seguindo as disposições de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipično tvu održavaju "uvr:
08 a conformitativ cu normele noastre:
09 в соответствии с нормами:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(i) seguente(s) standard(s) o altro(i) documento(s) di carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 éva oúporu je to(ú) oúkolovo(i) (p)rovo(i)ti i (ú)vo (é)typo(i) ko(v)ovo(v)u, uvu tív (p)ovo(i)ro(i)ti óti xp)ovo(i)ovo(v)u oúporu je tív oúty(v)is (ú)is:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estas sejam utilizadas de acordo com as nossas instruções:

EN60335-2-40

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 seguindo as disposições de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 je tipično tvu održavaju "uvr:
08 a conformitativ cu normele noastre:
09 в соответствии с нормами:
01* as set out in <A> and judged positively by <A> according to the Certificate <A>
02* as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by <A> Applied module <A> according to the certificate <A> Risk category <A> Also refer to next page.
03* le que défini dans <A> et évalué positivement par <A> conformément au Certificat <A>
04* le que défini dans le Fichier de Construction Technique <A> et jugé positivement par <A> (Module appliqué <A>) conformément au Certificat <A> Catégorie de risque <A> Se reporter également à la page suivante.
05* como se establece en <A> y es valorado positivamente por <A> de acuerdo con el Certificado <A>
06* como se estabelece no Ficheiro Técnico de Construção <A> e como o parecer positivo de <A> de acordo com o Certificado <A>
07* como se estabelece em <A> e como o parecer positivo de <A> de acordo com o Certificado <A>
08* как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <A> согласно Сертификату <A>
09* как указано в Доске Технического Конструирования <A> и в соответствии с положительным решением <A> (Применяемый модуль <A>) согласно Сертификату <A> Категория риска <A> Также смотрите прилагаемую страницу.

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАРЯВЛЕНИЕ-О-СОТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSTEMSELSE
CE - FORSKARAN-OM-ÖVERENSTEMSELSE

CE - IZJAVA-O-USKLADENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSTI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA OM SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSEDEKLARATSIOON
CE - DEKLARACIJA-3A-CЪОТВЕТСТВИЕ
CE - UYGUNLUK-BEYANI

CE - ATTIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSĪBES-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

09 i заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 a erklærer under enensvar, at klimaanlægget, som denne deklaration vedrører:
11 s deklarerer i egenansvar, at luftkonditioneringsmodellen, som beror av denne deklaration innebår att:
12 n erklærer i fullstendig ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som beror av denne deklarasjonen, innebærer at:
13 I ilmoita Yhteyshenkilön omalla vastuulla, että tämän ilmoituksen tarkoituksena ilmoittamistilanteiden mallit:
14 a prohlásí je své přile odpovědnosti. Že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 v izjavljajo pod lastnjo odgovornostjo, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 h teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre ez nyilatkozás vonatkozik:

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että näytetään ohjeellisia mukaisesti:
14 a zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlás szerint használják:
13 соответствующих следующим стандартам или другим документам, подтверждающим, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
14 a zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlás szerint használják:
13 соответствующих следующим стандартам или другим документам, подтверждающим, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
14 a zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlás szerint használják:

Machinery 2006/42/EC ***
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *
Pressure Equipment 2014/68/EU **
Low Voltage 2014/35/EU

10* son anforti <A> og positivt vurderet af <A> henhold til Pressure Equipment 2014/68/EU Certificat <A>
11* son anforti den Tekniske Konstruktionsfil <A> og positivt vurderet af <A> henhold til Certificat <A>
12* son deli teknominer i <A> og genitom positivt bedømmelse av <A> i henhold til Tekniske Konstruksjonsfilen <A> og positivt bedømmelse av <A> i henhold til Certificat <A>
13* pika an esateli tsakiasissa Asatiasissa <A> ja pika <A> on hyakisynti
14* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
15* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
16* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
17* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
18* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
19* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
20* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
21* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
22* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
23* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
24* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
25* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
26* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
27* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
28* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
29* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
30* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
31* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
32* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
33* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
34* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
35* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
36* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
37* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
38* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
39* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
40* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
41* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
42* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
43* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
44* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
45* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
46* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
47* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
48* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
49* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
50* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
51* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
52* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
53* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
54* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
55* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
56* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
57* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
58* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
59* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
60* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
61* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
62* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
63* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
64* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
65* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
66* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
67* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
68* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
69* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
70* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
71* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
72* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
73* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
74* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
75* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
76* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
77* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
78* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
79* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
80* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
81* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
82* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
83* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
84* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
85* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
86* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
87* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
88* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
89* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
90* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
91* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
92* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
93* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
94* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
95* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
96* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
97* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
98* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
99* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>
100* jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjišeno <A> v souladu s ověřeníem <A>

07*** DICZ* éva i ésovo(i)ro(i)ti vo avúrtvá to(v) Tývko(v)éko ko(v)ovú(v)is:
08*** A DICZ* está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09*** Компания DICZ* уполномочена составлять Комплект технической документации.
10*** DICZ* er berettiget til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11*** DICZ* är berettigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12*** DICZ* har tillatelse til å kompilere den Tekniske Konstruktionsfilen.

13 vastavaat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimukset edellyttäen, että näytetään ohjeellisia mukaisesti:
14 a zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlás szerint használják:
13 соответствующих следующим стандартам или другим документам, подтверждающим, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
14 a zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megjelöltek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előlás szerint használják:

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Önyköv, ömük évvon változtatás.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Direktive o vzam popravkami.
01 Direktiver, som senere ændringer.
02 Direktiv, med foretagne ændringer.
03 Direktiv, med foretatte endringer.
04 Richtlijnen, zoals gewijzigd.
05 Directivas, según lo emendado.
06 Direktive, come da modifica.
07 Önyköv, ömük évvon változtatás.
08 Direktivas, conforme alteração em.
09 Direktive o vzam popravkami.

15* ako je doženo u <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> prema Certificatu <A>
16* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
17* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
18* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
19* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
20* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
21* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
22* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
23* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
24* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
25* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
26* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
27* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
28* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
29* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
30* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
31* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
32* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
33* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
34* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
35* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
36* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
37* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
38* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
39* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
40* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
41* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
42* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
43* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
44* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
45* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
46* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
47* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
48* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
49* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
50* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
51* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
52* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
53* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
54* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
55* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
56* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
57* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
58* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
59* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
60* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
61* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
62* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
63* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
64* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
65* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
66* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
67* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
68* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
69* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
70* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
71* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
72* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
73* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
74* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
75* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
76* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
77* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
78* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
79* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
80* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
81* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
82* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
83* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
84* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
85* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
86* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
87* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
88* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
89* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
90* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
91* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
92* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
93* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
94* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
95* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
96* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
97* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
98* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
99* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>
100* ako je doženo u Tablici o tehničkoj konstrukciji <A> i pozitivno ocjenjeno od strane <A> i skladu s Certificatom <A>

13*** DICZ* éva i ésovo(i)ro(i)ti vo avúrtvá to(v) Tývko(v)éko ko(v)ovú(v)is:
14*** Společnost DICZ* má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15*** DICZ* je ověřen za zřadu. Databáze o lebnické konstrukci.
16*** A DICZ* foglalkozik a műszaki konstrukciók dokumentációját összeállítani.
17*** DICZ* má upovaňovanie do zbierania informácií o technických konštrukciách.
18*** DICZ* este autorizat să compileze Dosarul Tehnic de construcție.

21 соответствующим следующим стандартам или другим документам, подтверждающим, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
22 а zгоден, že jsou vyžity v souladu s našimi pokyny, odpovídající následujícím normám nebo normativním dokumentům:
23 u skladu sa sledujícím standardom (mi) ili drugim normativnim dokumentom (ima), uz uvjet da se

Меры предосторожности



Перед эксплуатацией блока внимательно ознакомьтесь с описанными в этом руководстве мерами предосторожности.



Это устройство заполняется хладагентом R32.

- Описываемые здесь меры предосторожности обозначены пометками "ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ" и "ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ". Оба они содержат важную информацию, относящуюся к безопасности. Обязательно соблюдайте все без исключения меры предосторожности.
- Смысловое значение ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к нанесению вреда здоровью или смерти.

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** Несоблюдение данных инструкций может привести к повреждению имущества или получению травмы, которая может оказаться серьезной в зависимости от обстоятельств.

- В этом руководстве используются следующие предупреждающие знаки:



Соблюдайте инструкции.



Проверьте наличие заземления.



Никогда не пытайтесь.

- По окончании установки проведите опытную эксплуатацию для проверки на наличие неисправностей и объясните заказчику, как эксплуатировать кондиционер и осуществлять уход за ним согласно руководству по эксплуатации.
- Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для выполнения монтажных работ обращайтесь к своему дилеру или к квалифицированному персоналу. Не пытайтесь устанавливать оборудование самостоятельно. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Устанавливайте кондиционер в соответствии с инструкциями данного руководства по монтажу. Неправильная установка может привести к протеканиям воды, поражению электрическим током или возгоранию.
- Следите за тем, чтобы для монтажных работ использовались только указанные принадлежности и детали. Несоблюдение правил использования указанных компонентов может привести к падению блока, утечке воды, электрическому удару или вызвать пожар.
- Устанавливайте кондиционер на фундаменте, достаточно прочном для выдерживания веса блока. Недостаточно прочный фундамент может явиться причиной падения блока и нанесения травмы.
- Электрические работы должны выполняться в соответствии с местными и национальными правилами и инструкциями данного руководства по монтажу. Обязательно используйте только специально предназначенную для этого цепь питания. Недостаточная мощность силовой цепи и ненадлежащее качество выполнения работ могут привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Используйте кабель подходящей длины. Не используйте проводку с отводами или удлинительный провод, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Убедитесь в том, что вся электропроводка закреплена, используются отвечающие техническим требованиям провода и отсутствуют натяжения клемм или проводов. Неправильное соединение или закрепление проводов может привести к чрезмерному тепловыделению или пожару.
- При подключении источника питания и выполнении электрической проводки между внутренним и наружным агрегатами располагайте провода таким образом, чтобы можно было надежно закрепить крышку блока управления. Неправильная установка крышки блока управления может привести к поражению электрически током, пожару или перегреву клемм.
- Если во время монтажа возникает утечка газообразного хладагента, немедленно проветрите место выполнения работ. 
При контакте хладагента с пламенем может образоваться ядовитый газ.
- По окончании монтажных работ проверьте наличие утечек газообразного хладагента. 
Ядовитый газ может образоваться в том случае, если газообразный хладагент, выпускаемый в помещение в результате утечки, вступает в контакт с таким источником пламени, как печь, плита или открытый нагреватель вентилятора.
- При монтаже или перемещении кондиционера стравите воздух из контура циркуляции хладагента и используйте только указанный хладагент (R32).
Воздух или другое постороннее вещество в контуре циркуляции хладагента приводит к ненормальному повышению давления, что может стать причиной повреждения оборудования и даже травмы.
- При установке, прежде чем запускать компрессор, прочно закрепите трубопровод хладагента.
Если во время работы компрессора не закреплены трубопроводы хладагента и открыт запорный вентиль, то всасывается воздух, в результате чего давление в контуре хладагента отклоняется от нормы. Это может привести к повреждению оборудования и даже к травме.
- Во время откачки, прежде чем отсоединять трубопровод хладагента, выключите компрессор.
Если во время откачки компрессор продолжает работать, а запорный вентиль открыт, при отсоединении трубопровода хладагента воздух будет всасываться, что вызовет ненормальное давление в контуре хладагента, которое может привести к повреждению оборудования и даже к травме.
- Обязательно заземлите кондиционер. 
В качестве заземления не следует использовать коммунальный трубопровод, молниеотвод или телефонный заземлитель. Плохое заземление может привести к поражению электрическим током.
- Проконтролируйте установку выключателя тока утечки заземления.
Отсутствие прерывателя утечки на землю может явиться причиной поражения электрическим током или пожара.

Меры предосторожности

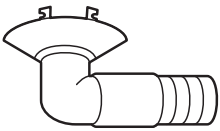
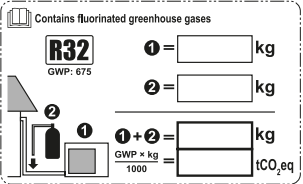
- Во время пробных запусков не давите давление в систему, превышающее максимально допустимое. (Указано на паспортной табличке блока.)
- Если кабель электропитания поврежден, то во избежание опасных ситуаций его замену должен выполнять производитель, сотрудник сервисной службы или иной квалифицированный специалист.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не устанавливайте кондиционер в таком месте, в котором существует опасность утечки горючего газа. В случае утечки и скапливания газа вблизи кондиционера возможно возгорание. 
- В рамках соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве по монтажу, устанавливайте дренажный трубопровод с тем, чтобы обеспечить надлежащий дренаж, и изолируйте трубопровод с целью предотвращения конденсации влаги. Нарушение инструкций в отношении дренажного трубопровода может привести к утечкам воды через внутренний блок и к повреждению имущества.
- Затяните накидную гайку надлежащим образом, например динамометрическим ключом. Если накидная гайка чрезмерно затянута, она может треснуть после длительного использования, что приведет к утечке хладагента.
- Обязательно примите адекватные меры по недопущению попадания в наружный агрегат мелких животных. При контакте мелких животных с деталями под напряжением возможны сбои в работе блока, задымление или возгорание. Проинструктируйте заказчика о том, что пространство вокруг агрегата необходимо содержать в чистоте.
- Контур циркуляции хладагента может нагреться до высокой температуры, поэтому не прокладывайте проводку между агрегатами рядом с медными трубопроводами, которые не теплоизолированы.
- Данное устройство может использоваться специалистами или обученными пользователями в магазинах, на предприятиях легкой промышленности, на фермах, либо неспециалистами для коммерческих и бытовых нужд.
- Уровень звукового давления: менее 70 дБ(А).
- Заведите журнал и карту механизма. В соответствии с действующими нормативами может быть необходимо наличие журнала со следующей информацией: данные о техническом обслуживании, ремонтные работы, результаты проверок, периоды отключения,
- На доступном месте системы должна быть указана как минимум следующая информация:
 - инструкция по аварийному отключению системы
 - название и адрес пожарной службы, полиции и больницы
 - название, адрес и номер круглосуточного телефона для получения помощи.
 В Европе такой журнал регулируется в соответствии со стандартом EN378.
- Используйте только те принадлежности, дополнительное оборудование и запасные части, которые изготовлены или утверждены DAIKIN.

Принадлежности

Принадлежности, поставляемые с наружным агрегатом:

(A) Руководство по монтажу + руководство по работе с R32 	1	(B) Сливная пробка  Она находится на дне упаковочной коробки.	1
(C) Ярлык о заправке хладагентом 	1	(D) Этикетка о наличии вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газов на нескольких языках 	1
(E) Сливная крышка (1) 	6	(F) Сливная крышка (2) 	3

Предельные рабочие значения

Используйте систему в следующих диапазонах температуры и влажности для безопасной и эффективной работы.

	Охлаждение	Нагрев
Температура снаружи	-10~46°C	-15~24°C
Температура в помещении	18~32°C	10~30°C
Влажность в помещении	≤80% ^(a)	

(a) Во избежание образования конденсата и капания воды из агрегата. Если температура или влажность выходит из этого диапазона, могут сработать защитные устройства и кондиционер перестанет работать.

Пульт дистанционного управления позволяет задать температуру в следующих пределах:

Работа на охлаждение	Работа на обогрев	АВТО
18-32°C	10-30°C	18-30°C

Предостережения относительно выбора места монтажа

- 1) Выберите место, достаточно прочное, чтобы выдержать вес и вибрацию агрегата, где не будет усиливаться шум от работы.
- 2) Выберите местоположение, где выходящий из агрегата горячий воздух и издаваемый им шум не будут беспокоить окружающих.
- 3) Не следует устанавливать агрегат около спальни и других мест, где может мешать шум при работе.
- 4) Нужно оставить достаточно места для того, чтобы вносить и выносить агрегат.
- 5) Должно быть достаточно пространства для прохождения воздуха, а вокруг входа и выхода воздуха не должно быть препятствий.
- 6) Возле места установки не должно быть возможности утечки горючих газов.
- 7) Агрегат, шнуры электропитания и кабели между агрегатами устанавливаются на расстоянии не менее 3 м от телевизоров и радиоприемников. Это делается во избежание помех для изображения и звука. (В зависимости от условий распространения радиоволн помехи могут быть слышны даже при расположении на расстоянии более 3 м.)
- 8) В прибрежных зонах и других местах с соленой атмосферой, содержащей эфир серной кислоты, срок службы кондиционера может сократиться вследствие коррозии.
- 9) Поскольку слив выходит из наружного агрегата, не помещайте под агрегатом ничего, что боится влаги.

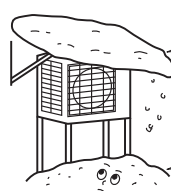
ПРИМЕЧАНИЕ

Не допускается подвешивать агрегаты на потолке или устанавливать их друг на друга.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При эксплуатации кондиционера в условиях низкой температуры окружающего воздуха обязательно следуйте нижеприведенным инструкциям.

- Во избежание действия ветра устанавливайте наружный агрегат стороной всасывания к стене.
- Не устанавливайте наружный агрегат в месте, где сторона всасывания может быть подвергнута непосредственному действию ветра.
- Для защиты от ветра рекомендуется закрыть сторону выпуска воздуха наружного агрегата защитным экраном.
- В регионах, где обычно выпадает много снега, агрегат необходимо устанавливать в таком месте, чтобы снег не препятствовал его нормальной работе.



- Сделайте большой козырек
- Сделайте подставку

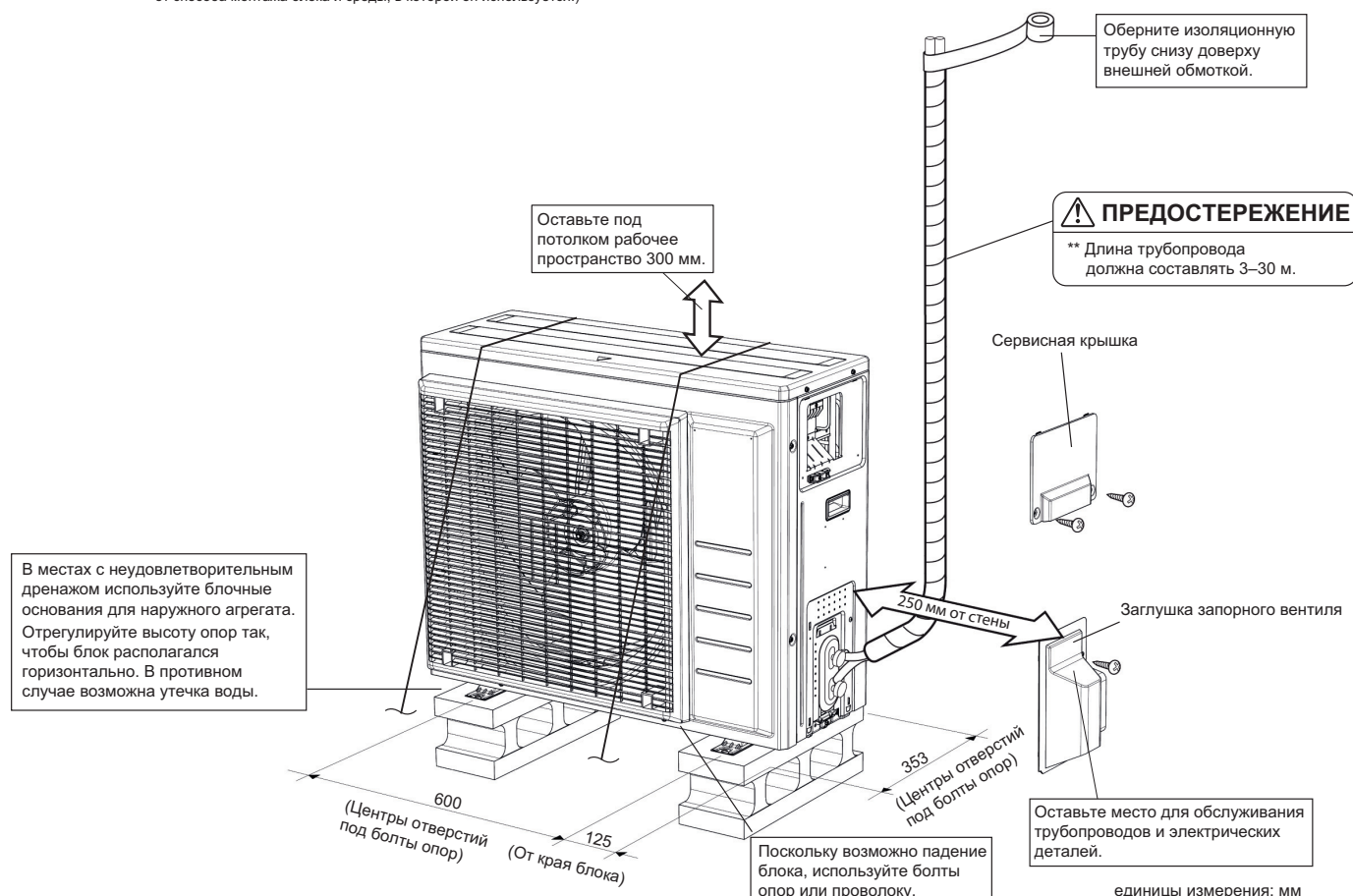
Установите блок на достаточной высоте над поверхностью земли, чтобы предотвратить его засыпание снегом.

Монтажный чертеж наружного агрегата

Максимально допустимая длина трубопровода	30 м
** Минимально допустимая длина трубопровода	3 м
Максимально допустимая высота трубопровода	20 м
* Дополнительный хладагент, необходимый для трубопровода хладагента, длина которого превышает 10 м.	20 г/м
Газовая трубка	Наружный диаметр 15,9 мм
Жидкостная линия	Наружный диаметр 6,4 мм

* Добавьте надлежащее количество дополнительного хладагента. В противном случае возможно снижение производительности.

** Рекомендуемая длина трубопровода должна составлять не менее 3 м, чтобы предотвратить шум от наружного агрегата и вибрацию. (Механический шум и вибрация могут возникать в зависимости от способа монтажа блока и среды, в которой он используется.)

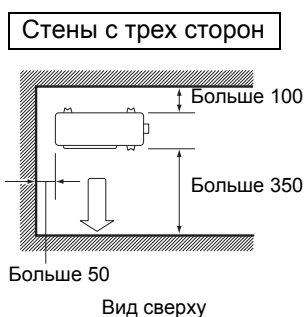
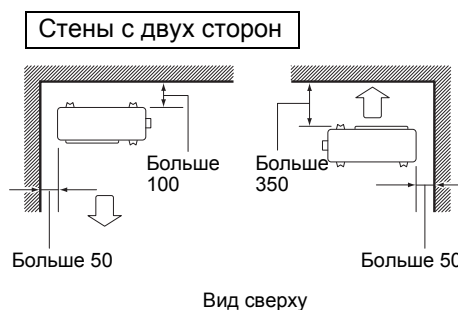
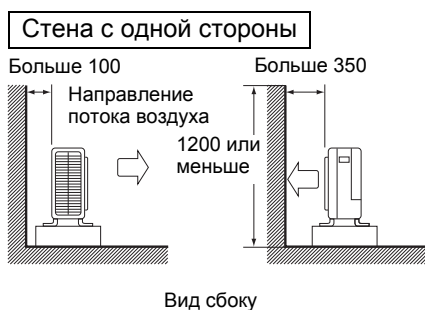


ПРИМЕЧАНИЕ

- Монтаж должен производиться установщиком. Материалы и порядок монтажа должны соответствовать существующим нормативам. В Европе должен использоваться действующий стандарт EN378.
- Убедитесь, что трубы и соединения трубопровода не находятся под нагрузкой.
- После завершения монтажных работ закрепите крышку запорных вентилей на блоке для защиты соединений с накидными гайками и клеммной колодкой.

Правила монтажа

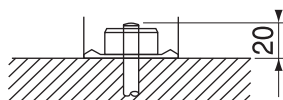
- Если на пути впуска воздуха или потока выходящего воздуха наружного агрегата есть стена или другое препятствие, выполните следующие действия по монтажу.
- Для всех описанных ниже схем установки высота стены на стороне выпуска должна быть не более 1200 мм.



единицы измерения: мм

Меры предосторожности при установке

- Проверьте прочность и горизонтальность площадки для установки, так чтобы агрегат после установки не вызывал вибраций или шума при работе.
- Согласно фундаментному чертежу надежно закрепите агрегат фундаментными болтами. (Подготовьте 4 комплекта фундаментных болтов М8 или М10, гаек и шайб, приобретаемых по месту установки.)
- Оптимально будет ввинтить фундаментные болты, оставив 20 мм над поверхностью фундамента.



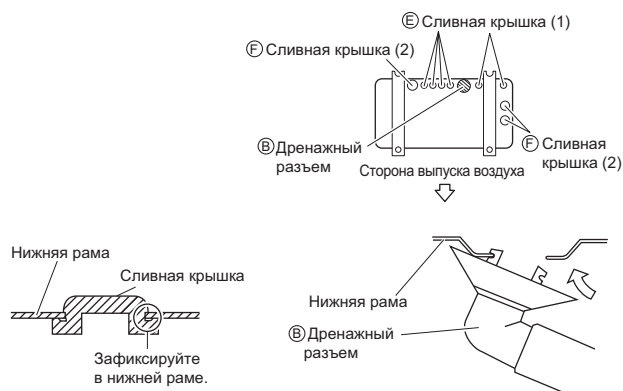
Монтаж наружного агрегата

1. Монтаж наружного агрегата

- 1) При монтаже наружного агрегата см. разделы "Предостережения относительно выбора места монтажа" и "Монтажный чертеж наружного агрегата".
- 2) Если требуются дренажные работы, выполните представленную ниже процедуру.

2. Дренажные работы

- 1) Использование ⑧ пробку сливного отверстия для дренажа и приложить ⑤ сливная крышка (1) и ⑥ сливная крышка (2).
- 2) Если дренажное отверстие закрыто основанием для монтажа или поверхностью пола, поместите под опоры наружного агрегата дополнительные подкладки высотой не менее 30 мм.
- 3) В холодных зонах не используйте дренажный шланг, шлангов и крышки (1, 2) для наружного агрегата. (В противном случае сливаемая вода может замерзнуть, что приведет к уменьшению теплопроизводительности.)

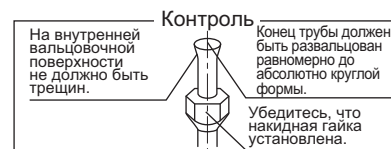


3. Развальцовка конца трубы

- 1) Труборезом отрежьте конец трубы.
- 2) Удалите заусенцы ножом, обращенным вниз, так чтобы стружка не попала в трубу.
- 3) Оденьте на трубу накидную гайку.
- 4) Развальцуйте трубу.
- 5) Проверьте правильность развальцовки.



Развальцовка			
Установите точно в положение, показанное ниже.			
	Вальцовочный инструмент для R410A/R32	Обычный вальцовочный инструмент	
	Зажимного типа	Зажимного типа (типа Ridgid)	С крыльчатой гайкой (типа Imperial)
A	0–0,5 мм	1,0–1,5 мм	1,5–2,0 мм



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не применяйте на развальцованной детали минеральное масло.
- Не допускайте попадания минерального масла в систему, поскольку это приведет к уменьшению срока службы агрегатов.
- Не допускается установка труб, использовавшихся ранее. Используйте только детали, поставляемые вместе с агрегатом.
- Для обеспечения гарантии срока службы данного агрегата R32 на него не допускается установка осушителя.
- Осушающий материал может расплавить и повредить систему.
- Неполная развальцовка может привести к утечке газообразного хладагента.
- Защитите или закройте трубопровод хладагента, чтобы предотвратить механические повреждения.

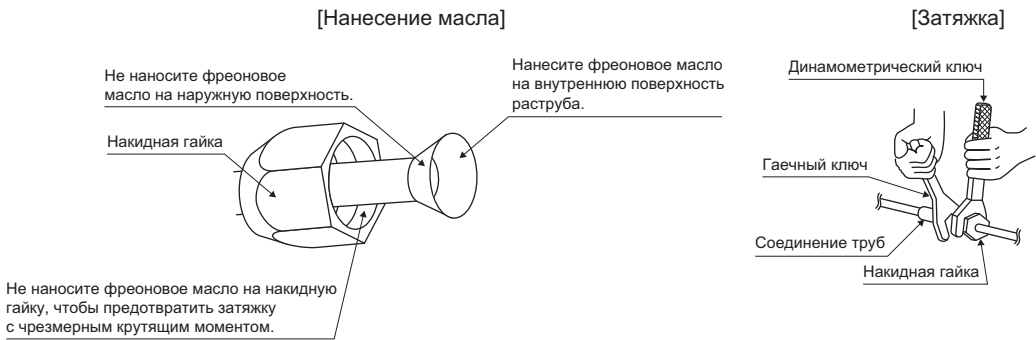
Монтаж наружного агрегата

4. Трубопроводы хладагента

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Используйте закрепленную на главном блоке накидную гайку. (Чтобы предотвратить растрескивание из-за ухудшения свойств при старении.)
- Чтобы предотвратить утечку газа, нанесите фреоновое масло только на внутреннюю поверхность раструба. (Используйте фреоновое масло для R410A или R32.)
- При затяжке накидных гаек используйте динамометрические ключи, чтобы предотвратить повреждение накидных гаек и утечку газа.
- После завершения монтажа трубопроводов (после проверки на предмет утечек газа) откройте запорные вентили. В противном случае возможна поломка компрессора.

Выверните центры обоих раструбов и затяните накидные гайки на 3–4 оборота от руки. Затем полностью затяните их с помощью динамометрических ключей.



Момент затяжки накидной гайки	
Газовая сторона	Жидкостная сторона
5/8 дюйма	1/4 дюйма
61,8–75,4 Н•м (630–769 кг-сила•см)	14,2–17,2 Н•м (144–175 кг-сила•см)

Момент затяжки колпачка вентиля	
Газовая сторона	Жидкостная сторона
5/8 дюйма	1/4 дюйма
60,1–74,6 Н•м (611–763 кг-сила•см)	21,6–27,4 Н•м (220–280 кг-сила•см)

Момент затяжки крышки сервисного порта
10,8–14,7 Н•м (110–150 кг-сила•см)

Монтаж наружного агрегата

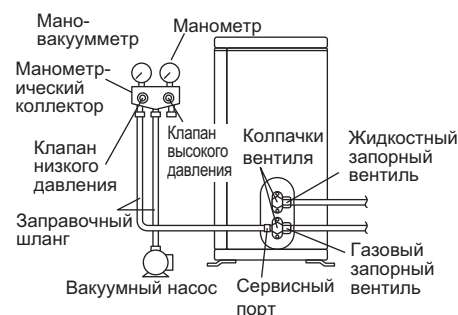
5. Удаление воздуха и проверка герметичности

- По завершении прокладки трубопроводов следует удалить воздух и проверить герметичность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не смешивайте в холодильном цикле какие-либо иные вещества, кроме указанного хладагента (R32).
- При утечке газообразного хладагента как можно скорее и сильнее проветрите помещение.
- R32, так же как и другие хладагенты, следует собирать и ни в коем случае не выпускать непосредственно в окружающую среду.
- Вакуумный насос используется исключительно для R32 или R410A. Использование того же вакуумного насоса для различных хладагентов может повредить вакуумный насос или агрегат.
- Используйте приспособления для R32 или R410A (такие как манометрический коллектор, заправочный шланг или переходник вакуумного насоса).
- Если происходит утечка хладагента, немедленно проветрите помещение. Если хладагент соприкасается с открытым пламенем, могут образовываться токсичные соединения.
- Не дотрагивайтесь до случайно вытекшего хладагента. В результате могут остаться глубокие раны, вызванные обморожением.

- При использовании дополнительного хладагента удалите воздух из труб хладагента и внутреннего агрегата с помощью вакуумного насоса, после чего заправьте дополнительный хладагент.
- Для работы с штоком запорного вентиля пользуйтесь шестигранным гаечным ключом (4 мм).
- Все соединения труб хладагента следует затягивать динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.



- 1) Подсоедините выступающую сторону заправочного шланга (идет от манометрического коллектора) к сервисному порту газового запорного вентиля.
- 2) Полностью откройте клапан низкого давления (Lo) и полностью закройте клапан высокого давления (Hi) (расположены на манометрическом коллекторе).
(После этого клапан высокого давления не будет задействован.)
- 3) Включите вакуумную откачку и убедитесь в том, что мановакуумметр показывает разрежение $-0,1$ МПа (-76 мм рт. ст.).*1
- 4) Закройте клапан низкого давления (Lo) манометрического коллектора и остановите вакуумный насос.
(Оставьте систему в этом состоянии на несколько минут и убедитесь в том, что указатель мановакуумметра не движется в обратном направлении.)*2
- 5) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентиля.
- 6) Шестигранным гаечным ключом поверните шток жидкостного запорного вентиля на 90 градусов против часовой стрелки и откройте вентиль.
Через 5 секунд закройте его и проверьте на утечку газа.
Используя мыльную воду, проверьте на утечку газа развальцовку внутреннего и наружного агрегатов и штоков клапана.
По завершении проверки вытрите всю мыльную воду.
- 7) Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта газового запорного вентиля, после чего полностью откройте жидкостный и газовый запорные вентили.
(Не пытайтесь поворачивать шток вентиля после его остановки.)
- 8) Затяните крышки вентиля и крышки сервисного порта жидкостного и газового запорных вентиля динамометрическим ключом на указанный момент затяжки.

*1. Время работы вакуумного насоса в зависимости от длины трубы.

Длина трубы	До 15 м	Больше 15 м
Время работы	Не менее 10 мин.	Не менее 15 мин.

*2. Если указатель мановакуумметра движется в обратном направлении, хладагент может содержать воду, или имеется негерметичное соединение труб. Проверьте все соединения труб и гайки хладагента. Затем повторите действия 2–4.

Монтаж наружного агрегата

6. Дозаправка хладагента

Проверьте на паспортной табличке установки тип хладагента, который должен использоваться.

Заправка из газовой трубы в жидком состоянии.

Важная информация об используемом хладагенте

Это изделие содержит вызывающие парниковый эффект фторсодержащие газы.

Не выпускайте газы в атмосферу.

Тип хладагента: **R32**

Значение ПГП⁽¹⁾: **675** ⁽¹⁾ ПГП = потенциал глобального потепления

Впишите несмываемыми чернилами:

- ① объем заводской заправки хладагентом,
- ② объем дополнительно заправленного хладагента и
- ①+② общее количество заправленного хладагента
- значение tCO_2eq , рассчитанное по формуле (округляется до 2 десятичных знаков после запятой) на этикетке о заправке хладагентом, которая поставляется в комплекте.

Этикетка о заправке должна наклеиваться рядом с портом заправки хладагентом (например, на внутренней стороне крышки запорных вентилей).

Содержит вызывающие парниковый эффект фторсодержащие газы

R32
ПГП: 675

1 = кг

2 = кг

1 + 2 = кг

$\frac{ПГП \times кг}{1000} = \text{ } tCO_2eq$

5 6

- 1 объем заводской заправки хладагентом: см. табличку с наименованием изделия
- 2 объем дополнительно заправленного хладагента
- 3 общее количество заправленного хладагента
- 4 выбросы парниковых газов для общего количества заправленного хладагента в тоннах CO_2 -эквивалента
- 5 баллон с хладагентом и манометрический коллектор для заправки
- 6 наружный блок

ПРИМЕЧАНИЕ

Национальные требования по внедрению нормативной документации ЕС по определенным газам, вызывающим парниковый эффект, могут требовать использования для записей на блоке национального языка. Следовательно, на блоке должен иметься дополнительный мультиязычный ярлык о вызывающих парниковый эффект фторсодержащих газах. Инструкции по наклеиванию изображены на оборотной стороне этого ярлыка.



ВНИМАНИЕ!

В Европе **выбросы парниковых газов** для полной заправки хладагента в системе (выражаются в тоннах CO_2 -эквивалента) используются для определения интервалов технического обслуживания. Руководствуйтесь применимым законодательством.

Формула для расчета выбросов парниковых газов:

значение ПГП для хладагента × общее количество заправленного хладагента [кг] / 1000

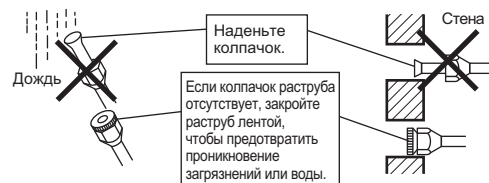
Используйте значение ПГП, указанное на ярлыке о заправке хладагентом. Это значение ПГП основывается на 4-м оценочном докладе МГЭИКТ. Указанное в руководстве значение ПГП может быть устаревшим (например, основываться на 3-м оценочном докладе МГЭИК).

Монтаж наружного агрегата

7. Рекомендации по монтажу труб хладагента

7-1 Предостережения относительно обращения с трубами

- 1) Обеспечьте защиту открытого конца трубы от пыли и влаги.
- 2) Все изгибы труб должны быть как можно более плавными.
Для изгибания пользуйтесь трубогибочной машиной.

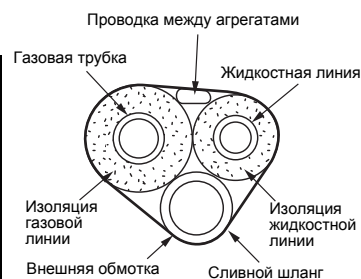


7-2 Выбор меди и теплоизоляционных материалов

При использовании технических медных труб и фитингов помните о следующем:

- 1) Теплоизоляционный материал: Пенополиэтилен
Коэффициент теплопередачи: 0,041–0,052 Вт/мК (0,035–0,045 ккал/(мч·°C))
Температура трубы газообразного хладагента может достигать 110°C.
Выберите теплоизоляционный материал, который выдерживает эту температуру.
- 2) Обязательно изолируйте и газовые, и жидкостные линии. Размеры изоляции должны быть такими, как указано ниже.

Газовая сторона	Жидкостная сторона	Теплоизоляция газовой линии	Теплоизоляция жидкостной линии
Наружный диаметр 15,9 мм	Наружный диаметр 6,4 мм	Внутренний диаметр 16–20 мм	Внутренний диаметр 8–10 мм
Минимальный радиус изгиба		Толщина 13 мм мин.	
50 мм или более	30 мм или более		
Толщина 1 мм	Толщина 0,8 мм		



- 3) Для линий газообразного и жидкого хладагента должна использоваться отдельная теплоизоляция.

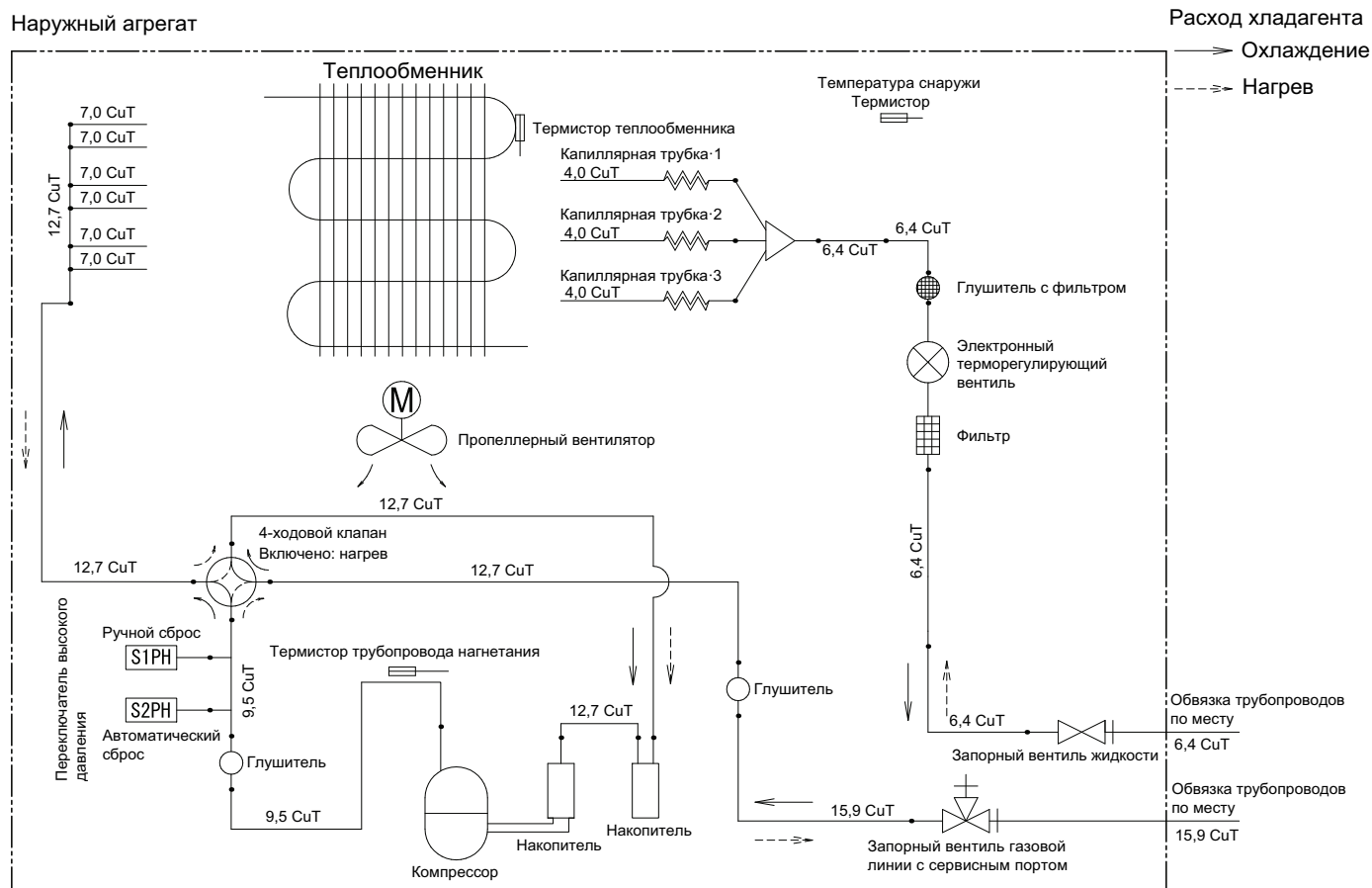
ПРИМЕЧАНИЕ

Трубопровод и другие детали, находящиеся под давлением, должны соответствовать нормативам и типу используемого хладагента. Для трубопровода хладагента используйте бесшовные медные трубы деоксидированные фосфорной кислотой.

Монтаж наружного агрегата

7-3 Схема трубопроводов

Схема трубопроводов для RXM71M2V1B, RXP71K3V1B



Категории оборудования согласно PED: переключатели высокого давления — Категория IV; компрессор — Категория II; другое оборудование, указанное в §3 статьи 4.

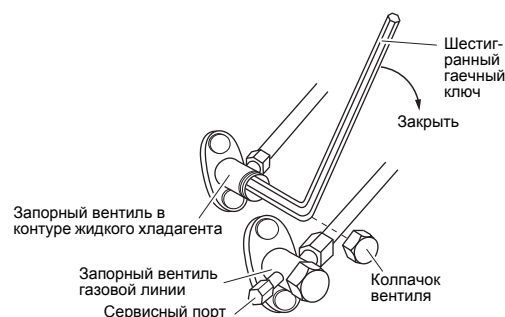
ПРИМЕЧАНИЕ:

После срабатывания переключателя высокого давления его сброс должен выполнить вручную квалифицированный специалист.

Операция откачки

Для защиты окружающей среды всегда проводите операцию откачки перед переносом или утилизацией агрегата.

- 1) Снимите крышки с газового и жидкостного запорных вентилях.
- 2) Выполните операцию принудительного охлаждения.
- 3) Через 3–4 минуты закройте жидкостный запорный вентиль с помощью шестигранного ключа.
- 4) Через 5–6 минут закройте газовый запорный вентиль и остановите операцию принудительного охлаждения.



Операция принудительного охлаждения

■ Использование переключателя Включения/Выключения внутреннего агрегата

Нажмите переключатель Включения/Выключения не менее чем на 5 секунд. (Операция начинается.)

- Операция принудительного охлаждения завершается автоматически приблизительно через 15 минут. Чтобы остановить операцию, нажмите переключатель Включения/Выключения внутреннего агрегата.

■ Использование пульта дистанционного управления внутреннего агрегата

- 1) Нажмите кнопку MODE и выберите режим охлаждения.
 - 2) Нажмите кнопку Включения/Выключения на системе.
 - 3) Одновременно нажмите кнопки TEMP и MODE.
 - 4) Нажмите два раза кнопку MODE. (Отображается $\overline{7}$ и агрегат переходит к операции принудительного охлаждения.)
- Операция принудительного охлаждения завершается автоматически приблизительно через 30 минут. Чтобы остановить операцию, нажмите кнопку Включения/Выключения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

На блоке размещаются представленные ниже этикетки. Тщательно изучите следующие инструкции.



- В случае утечки в контуре циркуляции хладагента не выполняйте откачку с использованием компрессора.
- Используйте систему сбора хладагента в отдельный баллон.
- Предупреждение, во время откачки существует опасность взрыва.
- Откачка с использованием компрессора может привести к самовоспламенению вследствие проникновения воздуха.

Используемые обозначения:

- 1) Предупреждающий знак (ISO 7010 – W001)
- 2) Предупреждение, взрывоопасное вещество (ISO 7010 – W002)
- 3) Читайте руководство оператора (ISO 7000 – 0790)
- 4) Руководство оператора; инструкции по эксплуатации (ISO 7000 – 1641)
- 5) Индикатор обслуживания; читайте техническое руководство (ISO 7000 – 1659)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

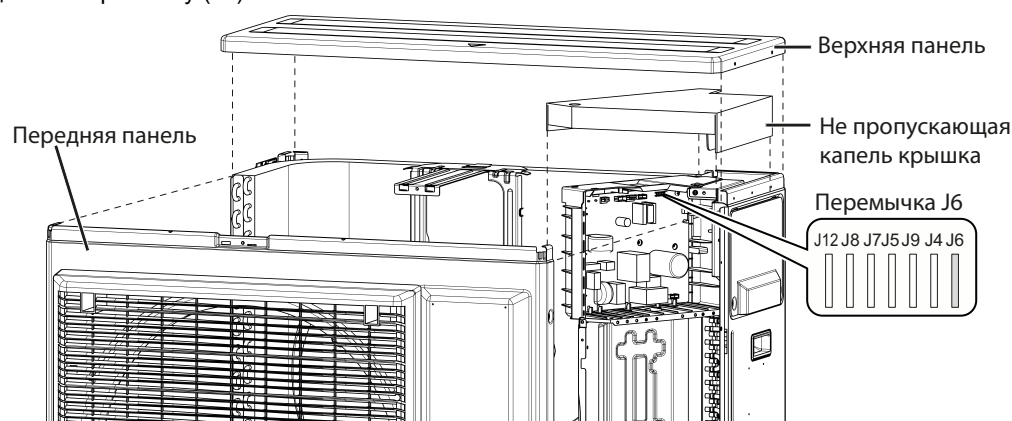
- При нажатии не переключатель не касайтесь клеммной колодки. Поскольку она находится под высоким напряжением, это может привести к поражению электрическим током.
- После закрытия запорного вентиля в контуре жидкого хладагента в течение 3 минут закройте запорный вентиль газовой линии. Затем остановите работу в принудительном режиме.

Настройка для производственных сооружений (охлаждение при низкой температуре наружного воздуха)

Эта функция разработана для производственных сооружений, таких как помещения с оборудованием или вычислительной техникой. Она никогда не используется в жилых или офисных помещениях, в которых находятся люди.

- **Переключатель 6 (J6)** на печатной плате расширяет рабочий диапазон вниз до -15°C . Однако эта функция выключается, если температура снаружи падает ниже -20°C , и снова включается при повышении температуры.

- 1) Снимите верхнюю панель наружного агрегата.
- 2) Снимите переднюю верхнюю панель.
- 3) Снимите не пропускающую каплю крышку.
- 4) Разъедините переключатель 6 (J6) на печатной плате.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если наружный агрегат установлен так, что его теплообменник подвергается непосредственному воздействию ветра, предусмотрите ветрозащитную стену.
- Если используется настройка для производственных помещений, внутренний агрегат может периодически шуметь из-за включения и выключения наружного вентилятора.
- Не устанавливайте увлажнители или другие объекты, которые могут увеличить влажность в помещениях, где используется настройка для производственных сооружений.
Увлажнитель может привести к конденсации влаги на выпуске внутреннего агрегата.
- Посредством разъединения переключателя 6 (J6) выбирается наиболее высокое положение отвода внутреннего вентилятора. Уведомите об этом пользователя.

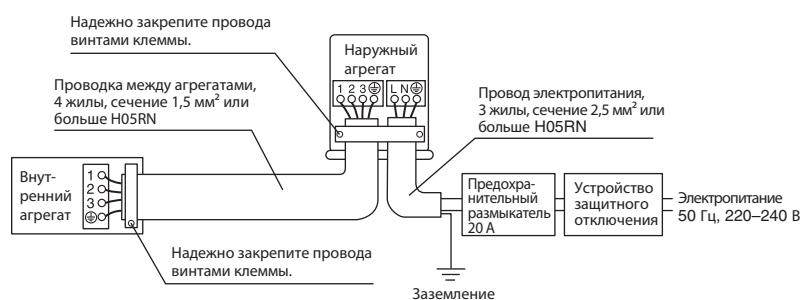
Проводка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте проводку с отводами, скрученные провода, удлинительные провода или соединения нескольких проводов в одной точке, поскольку это может привести к перегреву, поражению электрическим током или пожару.
- Не используйте приобретаемые на месте электрические детали внутри изделия. (Не используйте клеммную колодку для питания дренажного насоса и т. п.) Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Убедитесь в том, что установлен детектор утечки на землю. (Он должен обрабатывать высшие гармоники.) (В этом блоке применяется инвертор, поэтому должен использоваться детектор утечки на землю, который будет нормально работать, если способен обрабатывать высшие гармоники.)
- Используйте автоматический выключатель с размыканием всех полюсов, причем зазоры между точками контакта должны составлять не менее 3 мм.
- Не подсоединяйте провод питания к внутреннему агрегату. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
- Это изделие класса А. При установке у жилых помещений это устройство может вызвать радиопомехи. В этом случае от пользователя может потребоваться принятие соответствующих мер.

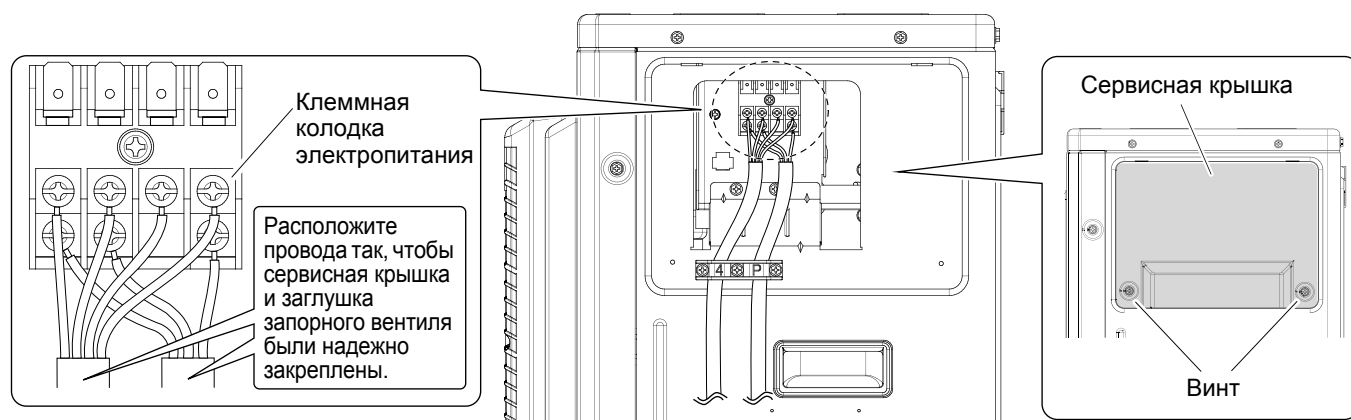
- Оборудование соответствует стандарту EN/IEC 61000-3-12⁽¹⁾
- Не включайте предохранительный размыкатель до выполнения всей проводки.

- 1) Снимите с провода изоляцию (20мм).
- 2) Соедините соединительные провода между внутренним и наружным агрегатами **так, чтобы номера клемм соответствовали друг другу**. Плотно затяните винты на клеммах. Для затяжки винтов рекомендуется отвертка с плоской головкой.



⁽¹⁾ Европейский/международный технический стандарт, устанавливающий пределы по гармоническим токам, генерируемым оборудованием, подключенным к низковольтным системам общего пользования, со входным током >16 А и ≤75 А на фазу.

Проводка



При подключении проводов к клеммной колодке источника питания обращайте внимание на приведенные ниже замечания. Меры предосторожности в отношении проводки источника питания.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- При подсоединении проводов к клеммной колодке одножильным проводом обязательно сделайте петлю. Проблемы при работе могут привести к нагреву и пожару.

Снимите изоляцию на конце провода до этого места.



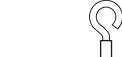
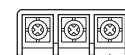
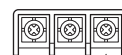
○ Правильно

Слишком длинный оголенный конец может привести к поражению электрическим током или к утечке тока.



✗ Неправильно

- Если должны применяться многожильные провода, используйте круглый обжимной наконечник для подсоединения к клеммной колодке электропитания. Установите круглые обжимные наконечники на провода до изолированной части и закрепите.



○ Правильно

✗ Неправильно

Провод со снятой изоляцией на клеммной колодке

Круглый обжимной наконечник провода



Многожильный провод

3) Потяните за провод и убедитесь, что он не отсоединяется. Затем закрепите провод на месте в зажиме проводов.

Проводка

Электрическая схема

Унифицированные условные обозначения на электрической схеме			
Применяемые детали и нумерация приведены на наклейке с электрической схемой, которая находится на блоке. Нумерация посредством упорядоченных по возрастанию арабских цифр применяется для каждой детали. Вместо цифр в представленных ниже кодах деталей используются символы "****".			
	: АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		: ЗАЩИТНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ
	: СОЕДИНЕНИЕ		: ЗАЩИТНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ (ВИНТ)
	: РАЗЪЕМ		: ВЫПРЯМИТЕЛЬ
	: ЗАЗЕМЛЕНИЕ		: РАЗЪЕМ РЕЛЕ
	: МЕСТНАЯ ПРОВОДКА		: КОРОТКОЗАМКНУТЫЙ РАЗЪЕМ
	: ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ		: КЛЕММА
	: КОМНАТНЫЙ БЛОК		: КЛЕММНАЯ КОЛОДКА
	: НАРУЖНЫЙ БЛОК		: ЗАЖИМ ПРОВОДОВ
BLK : ЧЕРНЫЙ	GRN : ЗЕЛЕНый	PNK : РОЗОВый	WHT : БЕЛый
BLU : СИНИй	GRY : СЕРый	PRP, PPL : ФИОЛЕТОВый	Ylw : ЖЕЛтый
BRN : КОРИЧНЕВый	ORG : ОРАНЖЕВый	RED : КРАСный	
A*P : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	PS : ИМПУЛЬСНЫЙ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ		
BS* : КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ/ВЫКЛЮЧЕНИЯ, ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	PTC* : ТЕРМИСТОР PTC		
BZ, H*O : ЗУММЕР	Q* : БИПОЛЯРНЫЙ ТРАНЗИСТОР С ИЗОЛИРОВАННЫМ ЗАТВОРОМ (IGBT)		
C* : КОНДЕНСАТОР	Q*DI : УСТРОЙСТВО ЗАЩИТНОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ		
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A : СОЕДИНЕНИЕ, РАЗЪЕМ	Q*L : УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ		
D*, V*D : ДИОД	Q*M : ТЕРМОВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
DB* : ДИОДНЫЙ МОСТ	R* : РЕЗИСТОР		
DS* : DIP-ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ	R*T : ТЕРМИСТОР		
E*N : НАГРЕВАТЕЛЬ	RC : ПРИЕМНИК		
F*U, FU* (ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИВЕДЕНЫ НА ПЕЧАТНОЙ ПЛАТЕ ВНУТРИ КОНКРЕТНОГО БЛОКА)	S*C : КОНЦЕВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ		
FG* : РАЗЪЕМ (ЗАЗЕМЛЕНИЕ РАМЫ)	S*L : ПОПЛАВКОВОЕ РЕЛЕ УРОВНЯ		
H* : ЖГУТ ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ	S*NPH : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
H*P, LED*, V*L : КОНТРОЛЬНАЯ ЛАМПА, СВЕОДИОД	S*NPL : ДАТЧИК ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
HAP : СВЕОДИОД (ЗЕЛЕНый ИНДИКАТОР ДИАГНОСТИКИ)	S*PH, HPS* : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (ВЫСОКОГО)		
HIGH VOLTAGE : ВЫСОКОЕ НАПРЯЖЕНИЕ	S*PL : РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ (НИЗКОГО)		
IES : ДАТЧИК УМНЫЙ ГЛАЗ	S*T : ТЕРМОСТАТ		
IPM* : ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫЙ МОДУЛЬ ПИТАНИЯ	S*W, SW* : ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ		
K*R, KCR, KFR, KHLR : ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	SA* : ИМПУЛЬСНЫЙ РАЗРЯДНИК		
L : ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ	SR*, WLU : ПРИЕМНИК СИГНАЛА		
L* : ОБМОТКА	SS* : СЕЛЕКТОРНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ		
L*R : РЕАКТОР	SHEET METAL : КРЕПЕЖНАЯ ПЛАСТИНА КЛЕММНОЙ КОЛОДКИ		
M* : ШАГОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ	T*R : ТРАНСФОРМАТОР		
M*C : ЭЛЕКТРОДВИГАТЕЛЬ КОМПРЕССОРА	TC, TRC : ПЕРЕДАТЧИК		
M*F : ДВИГАТЕЛЬ ВЕНТИЛЯТОРА	V*, R*V : ВАРИСТОР		
M*P : ДВИГАТЕЛЬ ДРЕНАЖНОГО НАСОСА	V*R : ДИОДНЫЙ МОСТ		
M*S : ДВИГАТЕЛЬ КАЧАЮЩЕЙСЯ ЗАСЛОНКИ	WRC : БЕСПРОВОДНЫЙ ПУЛЬТ ДУ		
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЕ РЕЛЕ	X* : КЛЕММА		
N : НЕЙТРАЛЬ	X*M : КЛЕММНАЯ КОЛОДКА		
n = * : КОЛИЧЕСТВО ВИТКОВ НА ФЕРРИТОВОМ СЕРДЧНИКЕ	Y*E : ЗМЕЕВИК ЭЛЕКТРОННОГО ТЕРМОРЕГУЛИРУЮЩЕГО ВЕНТИЛЯ		
PAM : АМПЛИТУДНО-ИМПУЛЬСНАЯ МОДУЛЯЦИЯ	Y*R, Y*S : ЗМЕЕВИК ОБРАТНОГО ЭЛЕКТРОМАГНИТНОГО КЛАПАНА		
PCB* : ПЕЧАТНАЯ ПЛАТА	Z*C : ФЕРРИТОВЫЙ СЕРДЧНИК		
PM* : БЛОК ПИТАНИЯ	ZF, Z*F : ФИЛЬТР ДЛЯ ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ		

Опытная эксплуатация и испытания

1. Опытная эксплуатация и испытания

1-1 Измерьте напряжение питания и убедитесь в том, что оно соответствует указанному диапазону.

1-2 Опытная эксплуатация должна проводиться либо в режиме охлаждения, либо в режиме нагрева.

■ Для теплового насоса

• В режиме охлаждения выберите наименьшую программируемую температуру, в режиме нагрева – наибольшую.

1) Опытная эксплуатация может прекращаться в любом режиме в зависимости от температуры в помещении.

2) После завершения опытной эксплуатации задайте нормальный уровень температуры (от 26°C до 28°C в режиме охлаждения, от 20°C до 24°C в режиме нагрева).

3) С целью защиты система запрещает перезапуск операции в течение 3 минут после ее выключения.

1-3 Выполните пробный запуск согласно руководству по эксплуатации, чтобы убедиться в правильности работы всех функций и частей, таких как перемещение жалюзи.

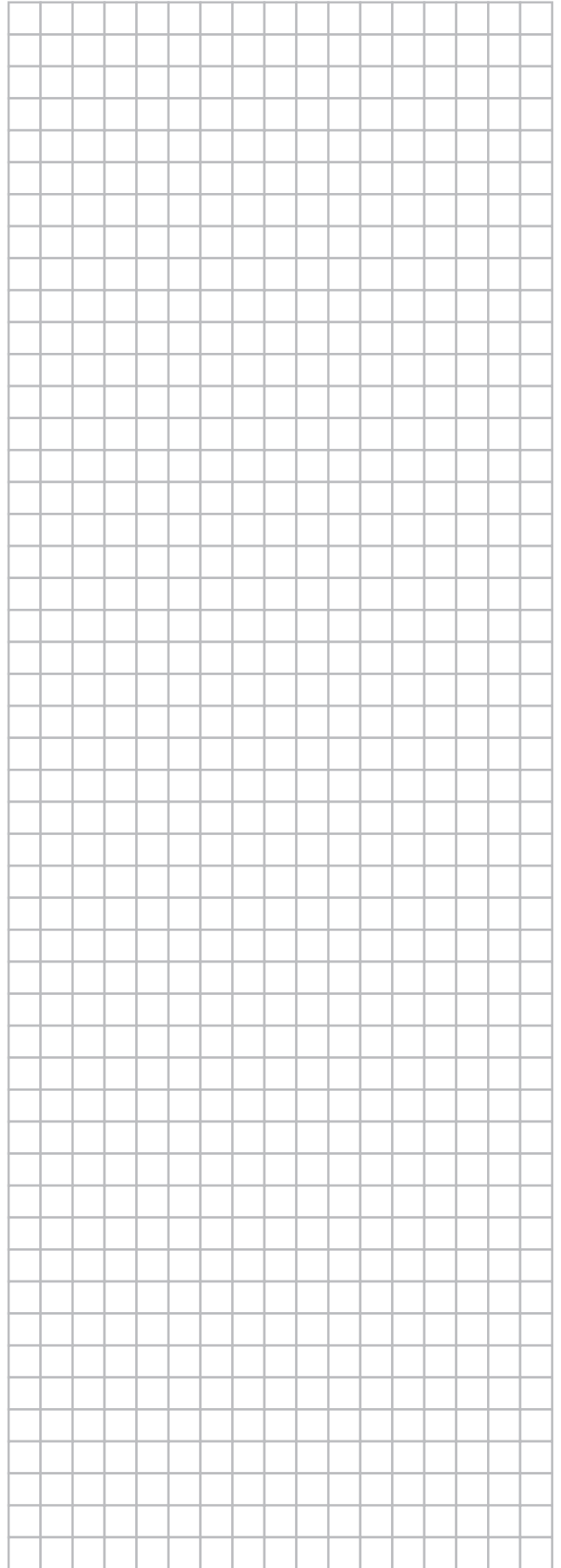
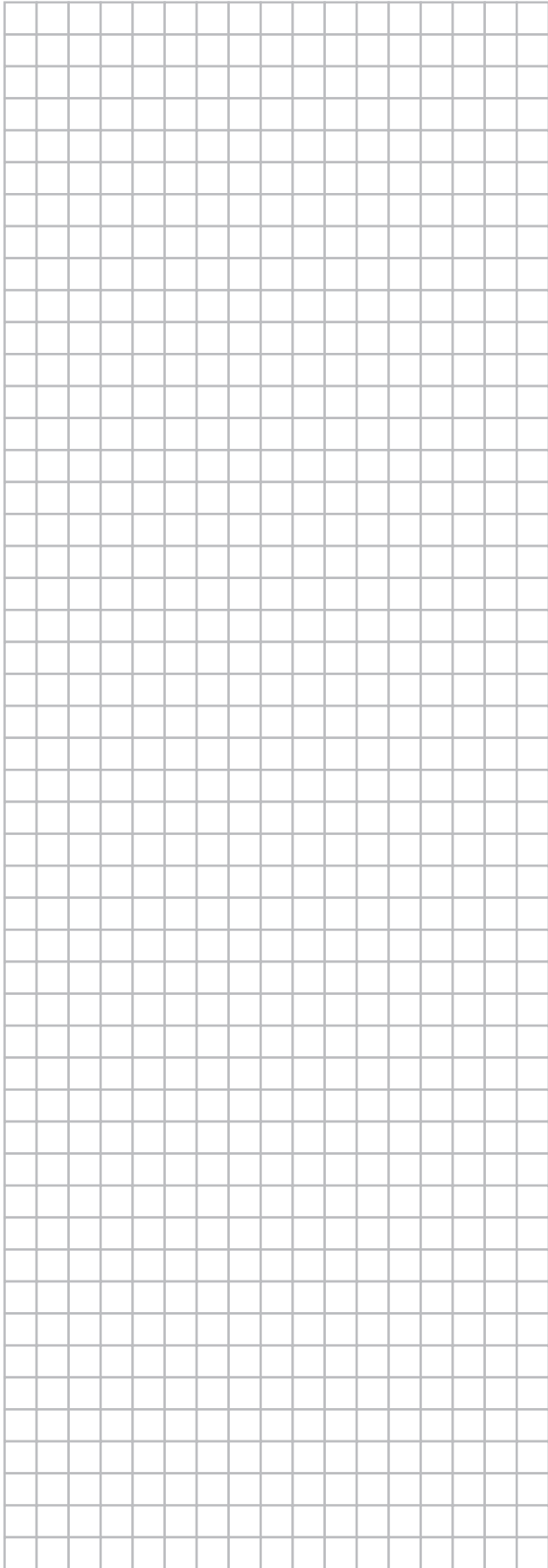
• В ждущем режиме кондиционер потребляет незначительную мощность. Если система некоторое время после монтажа не должна использоваться, выключите автоматический выключатель, чтобы предотвратить ненужное энергопотребление.

• При срабатывании автоматического выключателя на отключение питания кондиционера система восстанавливает первоначальный режим работы при замыкании автоматического выключателя.

1-4 Если опытная эксплуатация осуществляется в режиме НАГРЕВА непосредственно после включения автоматического выключателя, в некоторых случаях выходной поток воздуха отсутствует приблизительно в течение 15 минут, чтобы обеспечить защиту кондиционера.

2. Позиции проверки

Позиции проверки	Признак	Контроль
Внутренний и наружный агрегаты должным образом установлены на прочных основаниях.	Падение, вибрация, шум	
Нет утечек газообразного хладагента.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Газовые и жидкостные трубопроводы хладагента, а также удлинение внутреннего сливного шланга теплоизолированы.	Утечка воды	
Дренажная линия установлена должным образом.	Утечка воды	
Система заземлена правильно.	Утечка тока	
Указанные провода используются для соединений между агрегатами.	Неисправность или повреждение вследствие возгорания	
На впуске и выпуске воздуха внутреннего и наружного агрегатов отсутствуют препятствия. Запорные вентили открыты.	Неполная функция охлаждения/нагрева	
Внутренний агрегат должным образом принимает команды дистанционного управления.	Не функционирует	



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2016 Daikin



Техника для климата

Доставляем оборудование по всей России от 3 дней транспортными компаниями. Реализуем проекты в десятках регионов — от Калининграда до Владивостока.

9600+

объектов и поставок

от 1 дня

отгрузка в транспортную компанию

Технические данные файла

Документ: Инструкция по монтажу Daikin FTXM71M / RXM71M

Идентификатор библиотеки: LIB-002369

Исходный файл: daikin-ftxm71m-rxm71m-instruktsiya-montazh.pdf

SHA-256 оригинала: 68dfd6572e71bd767ecd3ed4ef2ea9b92872b43afcd222a64998024b43cabcae

Постоянная ссылка: <https://iclim.ru/library/daikin-ftxm71m-rxm71m-instruktsiya-montazh.pdf>

Копия сформирована: 03.10.2026 10:53 UTC